

ՀԻՄՆԱԴՐք  
ՄԻԱՎԵ ԵՒ ՍԱՐԳԻՍ ԳՈԶՈՒՆԵԱՆ  
ԱՐՏՈՆԱՏԵՐ ՄԵԼԻՔ ԳՈԶՈՒՆԵԱՆ  
Հաստ՝ Խարանպուլ, Ֆիճեան-  
հրլար Ակամեր սպառան  
SAHIBI  
Melik Koçunyan

# JAMANAK

## ԺԱՄԱՆԱԿ

### ՃՈՂՎԵՐԿԱԿԱՆ ՕՐԿՐԵԲՐ

ԿԻՐԱԿԻ  
27  
ԴԵԿԵMBER. 1936  
28<sup>րդ</sup> ՏԱՐԻ  
ԹԻՒ 11088 ՂՐՅ.

## ԱՆԹԱՓԻՇՅԱՅ ՄԵԶ

ՃՆՇՈՒՄ ԿԵ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻ

ՏԱԿԱԻՆ ԸՆՏՐՈՒԹԵԱՆ ԶՄԱՆԱԿՑՈՂՆԵՐԸ  
ԿԵ ԶԵՐԲԱՌԿԱԼԵՆ



Քերելոյի մէջ բուրժուատական համաձայնութեան համար  
այնուն աշխատող Բօլ Պօնտու հացելեցը մը մէջնմեր  
առաջին գործադր Շիւեսի Արամի հետ:

**ԹՈՒՐԳԻՈՅ ԲԱՐԵԿԱՌՈՒԹԻՒՆԵՐ**  
ԽԻՍ ԿԱՐԵՒՐ Է ԳՐԱՆՍԱՅԻ

**ԳՐԱՆՍԱՅԻ ԲԱՐԵԿԱՄՆԵՐԸ**  
ՄԵՒ ՄԹՎԻ ՄԵԶ ԿԵ ԳՏՆՈՒԻՆ  
ԻՄԿՆԵԼՈՒՑՆԵՐԸ ԿԵ ՊԱՏԿԱՆԻՆ  
**ԹՈՒՐԳԻՈՅ**

Երեկ հասած Բարիզեան «Ալիս»  
շաբաթերին մէջ «Թուրքիա Ֆրան-  
սի հետազնդած հաւաքական ապա-  
հովաթեան իսէւալին սերաօրէն կազ-  
ռած է խորագրին տակ յօդուած մը  
տեսանք:

Այս գործեան մէջ, Հաթայի խնդ-  
րին համար Բարիզ գացող թուրք  
պատուիքակութեան նախագահ Տօք-  
քօր Արամի կատարած ձեռնարկներու-  
մասին խօսելէ եւք, կ'ըսուի:

Ի՞նչ է ֆրանքիւթուրք բարեկա-  
մութեան իմաստը արգեօք: Այս բա-  
րեկամութիւնը երկու տէրութեանց  
միջև տակ գիւղականական և քա-  
ղաքավարական ֆորմիւնութիւնը, թէ

(Շար. Բ. Էջ)



Արեւելան երկաթուղիները կոռավարութեան կողմէ գնուեցան: Վերը  
կ'երեւի գործադր Զէթինգայա, զնման պայմանագրութիւնը ստորագրած  
է Արարին սկսեալ այսէտով Թրամի/ոյ գիծն այ պիտի բանեցնէ  
պահուն: Այս տարիէն սկսեալ այսէտով Թրամի/ոյ գիծն այ պիտի բանեցնէ  
կառավարութիւնը: Որուն համար ստեղծուած է Պետական երկաթուղիներու  
հոր տնօրէնութիւնը:

ԶԵՐՈՔ  
ԴԵՏՈՂՆԵՐԸ  
Ա. ՅՈՒ  
ՍԱՆՃԱՐ ԿԸ ՄԵԿՆԻՆ



ԶԵՐՈՔ ՊԻՏՈՂՆԵՐԸ, Աախակին  
Փախանակութեան խառն  
Յանճանառողովի անդամ

Մ. ՀՈԼՇԵՑԱՏ

ԺՈՒՆԻ, 26.— Երեկ անկողմ-  
նակալ գիտողներ՝ Զուիցերիացին,  
Հօլանտացին և Նորվելիկացին, որոնք  
իւնիտէրունի և Անթաքիլոյ Աան-  
հազը պիտի երթան, սպասելով  
ֆրանքիւթուրք անհամաձայնութեան  
կարգութեան, այսոր հաւաքա-  
շան ժամանակով մէջ Շմանքի մէջ մասն  
Ո. Վալինիթ թուրքի ու Անդին  
մասն մէջնի վաղը և Աանճազ պի-  
տի հատնի ամսոյ 31ին,

Նոր տեղեկութիւններ

ՍԱԲԻՆԱԿԻ

ԱՆԳԱՄԱ, 26.— Տեղական թեր-  
թերը Սանճագէն առած նոր տեղե-  
կութիւններ կը հրատարակեն: Այս  
տեղեկութեանց համաձայն, առուք  
գանձելու պատրուակով թուրքերու  
վրայ գործուած ճնշումները միեւնուն  
(Շար. Բ. Էջ)

ԶԻՆԱՍԱՄԻ ՄԵԶ ՆԱԽՈՐԴԻՆ  
ՃԻՇԴ ՀԱԿԱՌԱԿ  
ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ

ՄԱՐԱՋԱԽ ԶԱՆԿ ՍՈՒ ԼԻԱՆԿ  
ԱԶՁԱՆՏՈՒՐ ԵԼԱԿ  
ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ  
(Նիւքը Բ. Էջ)

## ԳԵՐՄԱՆԻԱՅ

ՅԱՐՉԱԿՈՂԱԿԱՆ ՔԱՂԱՔԱԿՈՆԻԹԻՒՆԸ  
ԿԵ ՄՏԱՀՈԳԴԻ

ԳՐԱՆՍԱՅ  
ԵԱԳԻՒԱՆ

ԵԹԵ ԳԵՐՄԱՆԻԱՅ

ԱԻԵԼԻ ԽԱՂԱԴԱՍԵՐ ԴԱՐՆԱՅ  
ՏՆՏԵՍ. ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ ՊԻՏԻ ԳՏՆԵ

ԲԱՐԻԶ, 26.— Բէրթինաք,  
«Եք ու Բասին մէջ կը բացառուէ,  
Անգլիոյ և Ֆրանսայի Պերլինի մա-  
սնի տուած նոր որոշումները:

Բարիզ և Հնատոն կը զրէ Բա-  
րիզեան լրագլուք, Գերմանիոյ պիտի  
ըսնէ:

Հրաժարեցէք սա տեսանն գերա-  
կայութեան մոլուցքէն, ևս կեցէք  
ձեր քառամեայ ծրագրէն, մեր եր-  
կիրներուն միջն տնտեսական յար-  
բերութիւններ մշակենք, պահանա-  
ռուկի զրամ՝ չունիք, նախանիւթի  
պէտք ունեցող գերման ճարտարա-  
ռակատը գուրու ձեզի հոգ գրուելու  
համար զիջում պիտի ըսնէք:

Սակայն պրայս զի մննք բոլոր  
առոնք խոստանինք ու կատարենք,  
պէտք է որ գուրք ալ ձեր կարգն  
փոխէք ձեր բաղադրականութեան  
ուղղութիւնը:

Գերմանիա պէտք է վճռագէն  
հրաժարի սպառազինումի մոլուցքէն  
և մեզ զստանեցնէ թէ յօժարակամ  
կ'ենթարկուի միջազգային օրինաց:

Սակայն Բէրթինաք, այս խոր-  
հրաժարութիւնը ըսնելով, կ'ըսէ թէ  
մինչեւ որ Հիմլէրիան մենատիրու-  
թիւնը իր հիմէն չվերնայ ոչ Անգլիա  
և ոչ այ Ֆրանսա, չպիտի մօտենան  
Գերմանիոյ:

«Հիմանիթէ» լրագ/ըլք, Գերմա-  
նիոյ գաղութ պիտի տրամի թէ ոչ,  
հարցումին պատասխանելով կ'ըսէ:

Ֆալշոթները Սպանիոյ գործերուն  
անեւանելի քառո մը գառնալուն  
ուղղակի պատասխանատուններն են:

Սակայն Ֆրանսա երբէք պախչչի  
քաղաքականութեան չետեւիք. մէնք  
երբէք չպիտի ըսննք Գերմանիոյ,  
և յէ բարեկամներ հրաժարեցէք Սպա-  
նիոյ գործերուն իսանուեէ, այն  
տեսն մննք ա'լ զաղթավայր առնք  
ձեզի:

Սամակ սակարկութեան բնաւ չպի-  
տի մօտենանք:

Հիմլէր չպատասխանեց դին:

ԲԱՐԻԶ, 26.— Եւրոպայի ուշա-



ԳԵՐՄԱՆԻ ՊԱՏԵՐԱԳՄ. Աախարաց  
ՊԼՈՄՊԻՐԿ

գործիւնը սա պահուս ուղղուած է  
Պարթքէսկատէն: Հետ Հիմլէր Ֆրան-  
սայի տալիք պատասխանը կը պատ-  
րաստէ:

Ստոյք է որ Ֆրանսա, Գերմա-  
նիոյ պատականքէ, Սպանիոյ կամա-  
սոր և պատիրազմական իրեզները  
առաքեէ հրաժարի, փոխարէն կարգ

(Շար. Բ. Էջ)



Անցեալ շաբթուայ ըսնեցքին ամէն նահանգի մէջ Խալք կուսակցու-  
թիւնը գումարեց նահանգային ժաղովները: Վերի լուսանկարը կը ներկայացնէ  
Անգլարայի մէջ գումարուած Խալքի նահանգային համաժողովներն տեսարան թը:

# ԱՆՀԱՄԲԵՐՈՒԹԵԱՄԲ

## ԿԸ ՍՊԱՍՈՒ Ի

# ՀԻ ԹԼԵՐԻ

## ՏԱԼԻՔ ՊԱՏԱՍԽԱՆԻՆ

ՎԱԼԵՆՏԻՆ. ՌՄԲԱԿՈՒՇՈՒԵՑՈՒ

Դերի ինկած  
լրագրող մը

Ավիլլ, 27. — Ընկերվարական  
«Ախտաբառ» թերթի անօրէն Անթօնիս  
Հէքուսիլլա գերի բռնուցաւ երր կը  
գանուէր Մատրիտի ճակտին վրայ:  
Սալամանքա առաջնորդուեցաւ:

Հինգ հարիւր կառավա-  
րականներ սպաննուած

Ավիլլ, 26. — Ֆրանքոյի ուժերը  
ետ մղեցին կառավարականներու բարձ-  
մաթիւ յարձակումները Սարակոսի  
ըրջանին մէջ, ուր թշնամին ի զուր  
փորձեց խոզել հազորդակցութիւնները  
ընդէջ Պէտքէի և Սարակոսայի:

Միւր սպամածիդ սպային սորմիդ-  
ները սպաննեցին 500 կառավարա-  
կան զօրքեր:

Անոնք սպառնեցան նաեւ Քար-  
թակինէի, Արկրիայի, Ալիքանթէի  
և Վալէնչիայի վերեւ:

Զամուսի եղանք

Ավիլլ, 26. — Սպանիոյ նախակին  
հանք. նախագան Ալքալա Զամորայի  
երկու տղաքք, որոնք համայնավար  
հակում ունին, առանց իրենց հօր  
հաւանութեան մէկնած են Սպանիոյ  
կառավարական ճակտութիւնը: Այս  
մէջ մը պարմաններու ներքեւ:

Տիկին Թապուի «Էօվրոյի մէջ կը  
հաղորդէ որ Հիթէր գեր ոչ մէկ ո-  
րոշում տուած է և կը սպասէ պա-  
տասխանին Մուսուլմիի հետեւեալ  
հարցման:

«Ես գիւղացի եմ. բնաւորու-  
թիւնու խիստ է և զպրոց չեմ զա-  
ցած: Այս պատմառով այս ոճագոր-  
ծական արարքին մէջ գտնուեցայ:  
Էրածիս զջաւով՝ ձեր ետեւէն նանկ  
քին կուգամ: Կը սպասեմ մեռնելու,  
եթէ հայրենիքին շահը ատիկա ընել  
պահանջէ, Ձեր բարեկամական զգա-  
ցումները պէտք չէ արգելք ըլլան  
ձեզի գործադրելու ինչ որ արարք  
կը հարկադրէ:»

Կը կարծուի թէ Զանկ Բայ Շէք  
մօսերու յարարութիւնը մը պիտի  
հրատարակէ և պարզելով նանկ Սու-  
լեանկի և Կէնսիի քօմիսէրէն նանկ  
Հայ Շէնկի հաւատարական գոր-  
ծերն ու զացումները պիտի եզրա-  
կացնէ թէ պէտք չէ սպոնց արարք-  
ները սպասութիւնական ցոյց մը  
նկատել: Հրատարակութիւնը յայտարա-  
րութիւնը պիտի հերքէ այս զոյցը  
թէ զրամական միջոցով կարելի ե-  
զած էր սպասութիւն:

Զանկ Բայ Շէքը հետ մէկ օր  
գերի տարտուած ներքին գործոց նա-  
խարար Զօր. Զանկ Յօ Ան եւս ա-  
զամա արձակուեցաւ:

Նանքին և ուրիշ չինական քա-  
ղաքներու վրայ գրուած պաշարման  
վիճակ վերցաւ:

Զիկին լրագրութիւնները կը կար-  
ծար աշխարհ վկայէ թէ, Թուր-  
քիա, հին թշնամի պետութեանց մի-  
ջն, միան է որ քաջարականու-  
թիւնը անվերապահուէն պատշաճե-  
ցուց երուացի կերպով կը յարգէ  
իր սուրբարութիւնը և միջազգային  
պարմանագրութիւնը:

Թուրքիոյ, Սովեէթ Ռուսիոյ հետ  
ունեցած բարեկամութիւնը յամանի է  
աշխարհի; և այս երկիրը հակառակ  
Սովեէթներու սերե բարեկամը ըլլա-  
լուն քօմիսիթական գալապարներ  
երբէք մուս գտած չեն հն: ասիկա  
օրինակ կրնայ ըլլալ աշխարհի, թէ  
ինչքան իրապաշտ է Թէմալական  
Թուրքիան:

Սամանի մը

օդ նանուած

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօն սպամանիւթ: Մեծ գաղտ-  
նապահութիւն կը տիրէ բռնին շուրջ:  
Նաւագները յանձնուած են Պարթեան  
իշխանութեանց:

ՄԱՍԻՒՏ, 26. — Ֆրանքոյ կը հա-  
ղորդէ որ «Փալո» կը պարունակէր  
1502 թօ





# ԵՐԳԻՇԱՆՔԻ ԲԱԺԻՆ

ԻՆՉ ՆՈՒԵՐՆԵՐ ՊԻՏԻ ՍՏԱՆԱՆ ԱՅՍ ՏԱՐԻ ՄԵՐ ԸՆԹԵՐՑՈՂՆԵՐՆ ՈՒ ԲԱՐԵԿԱՄՆԵՐԸ



Նար. Նախորդ Երգիծ. Բաժնեկն



Տէր թողմա քնչյ, Շիկանիր իբր կազմանցէք պիտի  
ստանայ այս տարի ինքանապուլի համայն թաղերուն Ա-  
ւագութեան տիտղոսը:

Աւետիք Մելորապան պիտի ստանայ տարեգիրք մը  
զայն իր սեփական գրադարանին յատկացներու համար:

Շանօթ Աւամանարոյժ Հայկ պիտի ստանայ այս տա-  
րի իբր կազմանցէք բոլոր բանկաթիցներուն երախ-  
տագիտական մէկ գիրք:

Տէր Առուել պիտի ստանայ ժամական 120 քիլոմետր  
սուրացող ինքնաշած մը:

Օնկիկ Յարութիւննեան պիտի ստանայ իբր թանկա-  
ցին կազմանցէք գրամմարոյժ կատավարութեանց  
երթայուն համար:

Գառնիկ Գալֆակեան պիտի ստանայ Յավհաննէս կէվ-  
րէկանին բարեները:

Եզրուարդ Միութէնեան (ատամարոյժ) պիտի ստանայ  
Պէնց—Քըրազլէր օթօ մը՝ Մամուլի դատավարութեանց  
երթայուն համար:

Վարագ Պոռազան պիտի ստանայ իբր լաւագոյն  
կադանցէք «Խօմէս» և միւլէթիքի բիէսը:

Նիկողոս Թաթարեան պիտի ստանայ այս տարի Դա-  
տարիոյ թագականութեաննէն հարսէր մը:

Տիգրան Գօլաննեան պիտի ստանայ հարիւր հա-  
պայօն ուղած տիզը թուցներու համար:

Վահանամ Արագիսեան պիտի ստանայ օգանաւացին  
վիճականնութեան Տարեգիրի առաջն պարգևը:

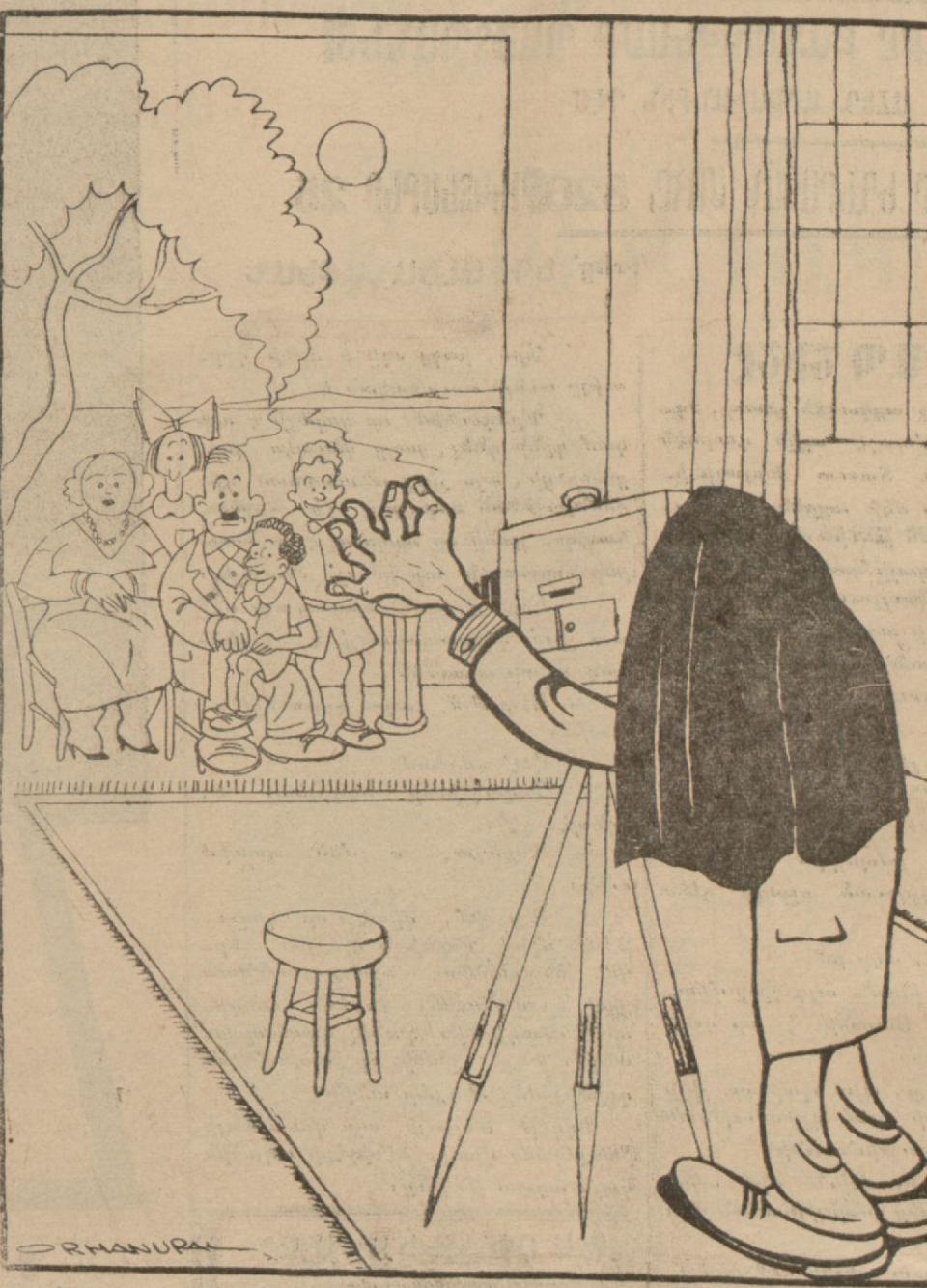
Գետրոս Կարապիտեան պիտի ստանայ հազար թօփ  
թուղթ բոլոր «ոչ ևս» և կենապրականն ու «ոչ  
ևս» ըլլալիքներուն գամբանականը պատրաստիլու հա-  
մար:

Յակով Արանտեան պիտի ստանայ Խոթանպուլի  
համայն գրամմաներու դատավարոյք հայթայինիւր մէ-  
նաշնորհը:

Լեռոն Պետեան պիտի ստանայ Յագոսի Տաճարին  
Նախագահութեանը:

Բաջունի Հագեան պիտի ստանայ թափանցիկ տէնոց  
մը Ազաք սինէման յաձախողները ուշի ուշոց քններու  
համար:

Համբարձում Բապուճճեան պիտի ստանայ բառիք  
մը սիթօք ապրանք (քօթօնաթ):



Պատկերահանքը.— Բայց ուսուդրութիւն, պարոն, փոքրիկը  
կը շարժի կոր...

— Կը սիսակի, անիկա անեարծ կեցած է:

Օր մը, Նասրէտուին Հօնա իբ ըն-  
կերներով ճամբան զացած միջոցին,  
ոէմը կ'ելէ պարտաւէրը և կը սկսի  
նախանել զայն իբ պարտքը չոտա-  
լուն համար:

— Բարեկամ, ի՞նչ է պարտք,  
կը հարցնէ Հօնան:

= 100 սոկի:

— Ելուու օր վերջ եթէ քեզի 50  
սոկի տամ, ի՞նչ կը մնայ:

= 50 սոկի:

— Օր մը վերջ ալ 30 սոկի եթէ  
տամ, ի՞նչ կը մնայ:

= 20 սոկի:

— Դուն չ'ս խսնիր, չ'ս ամբէ-  
նար օր 20 սոկին համար ելեր այս-  
շաբի աղմուկ կը հանես, կը պատա-  
խանէ Հօնան:

## ՉՊԱՏԱԽԱՆԵԼՈՒ ՄԻԶՈՑԸ

— Բժիշկն պիտի երթոմ բայց

կը քաշուիմ կոր:

— Ինչու...

— Երկարօրէն պիտի հարցաքննէ  
զիս, պատախանելու մէջ գտուա-  
րութիւն պիտի քաշեմ:

— Այդ պարագային անանաբռու-  
մի մը գնա, որը բնաւ մարդ չ'  
հարցաքննէր:

\* \*

ԱՅՐԸ— Այս ի՞նչ է, վարը չո՞ւն

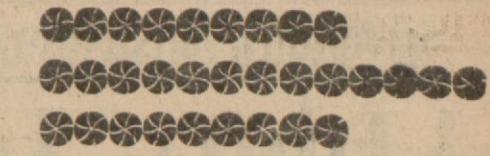
կը հաչէ կոր:

ՍԿՈՍՈՒՀԻՆ— Ոչ պարոն, տի-  
փնն է, օրէրէթ մը կ'երգէ կոր:

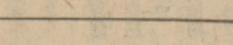


— Որքան ալ շացան կիմերու առջեւ երկրպագողները:

— Հարկաւ, երէ այսպէս շարունակէ, բոլոր այրեր  
գետին պիտի փակին:



Նար. Նախորդ Երգիծ. Բաժնեկն



Նար. Նախորդ Երգիծ. Բաժնեկն



Թօկո Ամէմեան պիտի ստանայ տուփ մը հապ՝ նի-  
հարնալու համար:

Լեռոն Օտապաշշեան (սոկերիչ) պիտի ստանայ տուփ  
մը լուսում զարձին եկածներուն համացներու համար:

Շապուհ Արգարեան պիտի ստանայ խոշոր նուզ  
մը բամակա:

Փիրայը Ամասունի պիտի ստանայ փաստաբանական  
վկայական մը:

Եղուարդ Երէցեան (տէսինաթէք և գերասան) պի-  
տի ստանայ պուազան մը՝ խոնութ յաճախող կիներուն  
խոսք կարենակ համեցնելու համար:

Ցարութիւն Ալվազ պիտի ստանայ 8000 նոց շօսա-  
փելի ապրանք մը:

Դրիգոր Մուսահավանեան (տէսուցիչ) պիտի ստանայ Ֆէրիգիւ-  
շի և կեղեցին մեծադիր լուսանկարը:

Բիւզանդ Եամեան պիտի ստանայ փաստաբանական  
չիւզգէ մը, «Ժամանակի գէմ» բացուած դատիրուն  
զգեստութիւն մտնելու համար:

Հրանտ Տէր Անգրէտանեան (ուսուցիչ) պիտի ստանայ  
քննին Տօյի վկարեան հաւաքածուն:

Հայր Հմայեակ Շ. Վրդ. Համբարեան պիտի ստա-  
նայ Անուաքնութեան մըցանակը:

Շահան Հագեան պիտի ստանայ 12 արարթը մանի-  
տէր կէս մը:

Նոկի Ամէմեան պիտի ստանայ Բանկաթիքի գուա-  
պաններուն նախագահութիւնը:

(Շար.)

## ԽՈՍՏՈՒՄԸ...

Երկու սիրահարներու միջեւ:

— Կեան վիս ամբողջ տեւողութեան ընթացքին քոյ  
պիտի սիրեմ:

Միրանարը պատասխանեց:

— Եթ նշանակէ թէ շատ քիչ պիտի տպրիք:

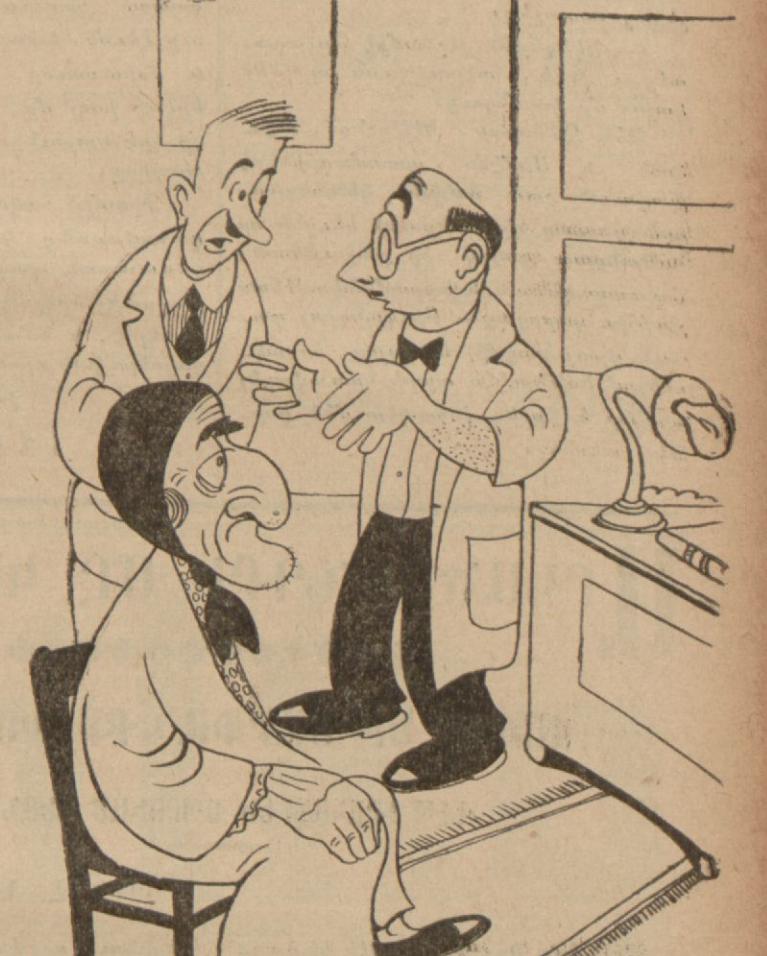
## ԹՈՂ ԳՐԵ...

Կինը վազերով ներա մտաւ սենեկէն, գոզ ելած-

— Շուտ վազէ, բառ, ողաք մեղան իմեց...

Ամուսինը, որ թէրթ կարդաւու զալած էք, ո-  
ւանց ընդհանելու իր ընթերցումը, պատասխանեց.

— Քրիչ մըն ալ տուր, թէղ զրէ...



— Ճարոն Զինատանը լիլլել կ'ուզէ կա-  
ղեր...

— Անոր նայիս նէ, ես ալ զոխանց նում  
ամս պիտի կլլեմ ամմա...

Երկու խենդեր յիմարանոցին մէջ կը խօսակցին:  
— Մենք խենդէնք ենք, կ'ըսէ մին միւսին:

— Ո՛չ, կը պատասխանէ միւսը, ամենայն հա-

գարտութեանը:

— Ենուր փորձենք... սա ձեռքին մէջնը բնէ է:

— Լօքոմութիւն...

— Անպատճառ տեսար, կը պատասխանէ միւսը,

խենդութեան ապացոյցը սաւլով:

Խենդութեան ապացոյցը սաւլով:



— Այս օյին ինչ պարու կը պատի նէ՞:

— Մաս ապան ինչ գրանդ գրան չըլլայ,

այնային չէ՞:

ՎԻՊԱԿԱՆ ՊԱՏԱՀԱՐՆԵՐ ԲԻՒԶԱՆԴԻՈՅ ՀԱՅ ԿԱՅՍՐԵՐՈՒ ԿԵԱՆՔԵՆ

# ԼԵՒՈՆ Ե. ՀԱՅԿԱԶՆ [813-820]

ԻՐ ՔԱՂ. ԽԱՂԵՐԸ ԿԱՅՄՐ ՀՈՉԱԿՈՒԵԼԵ ԱՌԱՋ

ԹԵ ԻՆՉՊԵՍ ՄԱՅՐԱՔԱՐՔ ՔԱԶՈՒԹԵԱՄԲ ՊԱՇԹԱՆԵՑ!

ՊՈՒԵԿԱՐՆԵՐՈՒՆ ԱՀԵՆ ԱՐԵԱԱՆՔԻՆ ԴԵՄ

ԴԱԿԱԴՐՈՒԹԵԱՆ ՄԸ ՀԵՏԵՒԱՆՔՈՎ ԻՐ ԵՂԵՐԱԿԱՆ ՄԱՀԸ 820 ՊԵԿՏԵՐԵՐ 25

ԳՐԵՑ՝ ԵԴ. ԱԼԵԱՆԱՔԵԱՆ

— Վեճի առեն է հրմա և ոչ  
թէ զթութեան, պատասխանեց հրու-  
կան ու մէկ հարուածով վար ձգեց  
լեւոնի ուսոր, բազուկն ու խաչը:  
Կայսրը վար գրտորեցաւ յուսահատ  
մանշանով մը: Տակարին ողջ ողջ  
դաւադիմերը յոշուացին անոր ան-  
դամները և ի վերջոյ գրուխը կարե-  
ցին: Անմիջապէս Միքայէլ թուսաւը  
գացին զիշերով պարաւ տարին ու  
փեռ զիթայակապ՝ գառուն վայր բազ-  
մեցուցին (25 Դեկտեմբեր 820):

Լեւոն է. Հայկազն եօթնուկէս  
տարի Բիրւանդիոյ կայսրութիւնը  
զբած էր: Լեւոնի 4 որդիները,  
Կաստանին, Վասիլ, Թէստէս և Գր-  
րիգոր, ներքինացուցին և իրենց մօր  
թէստովս կայսրուհին հետ բոօթի  
կզզին աքարուցին:

Զիրենք փոխադրող նաւակին մէջ  
կը գտնուէր մորթէ տոպրակ մըն ալ  
որ արիւն էր բուրէր, Լեւոն կայսեր  
ջարդուած մարդինն էր որ Գնալը  
կզզի մենաստանին մէկ անկիւնը  
թագեցին արտասուելով: Թէստովսիա  
հոն կուսանց մտաւ իսկ զաւակները  
նոր անոններ առնելով իր կրծան-  
ւոր ապրեցան միաբանութեան մէջ:

Այս եղելութեան յաջորդ առաւո-  
տուն Բոօթի կղզին աքարութեան  
խորդ Պատրիարք Նիկենիոր դիմեց որ  
հաւաքարմեր չփոխած կը խօսակցէին  
և հարցուի:

Լեւոն կայսրը սպաններ են  
այս զիշեր:

Նիկենիոր լուս կեցաւ պահ մը և  
յետոյ հառաչեց:

— Եկեղեցին թշնամիէ մը ապա-  
տեաւ թէկ, աէրութիւնն ալ մեծ  
կայսր մը կորոնցու:

Ահա Զօնարաս, Կէթրէնս, Թէ-  
քան և Սիմէնս պատմագիւներէ  
քազուած շատ ամփոփ կենսագրա-  
կան գրուած մը Արծունի Լեւոնի որ  
խթանապւ գալով իր քարութեան,  
ճարուարութեան և խորամանկութեան  
չորսիւ կարուացաւ Բիրւանկիոր դա-  
շուն վրայ բազմով և կայսր հաշակ-  
ուելով եօթնուկէս տարի կառավարել  
երկիրը և իրեւ վեհապետ մեծ գոր-  
ծեր տեսնել:

— Լեւոն կայսրը սպաններ են  
այս զիշեր:

Նիկենիոր լուս կեցաւ պահ մը և  
յետոյ հառաչեց:

— Եկեղեցին թշնամիէ մը ապա-  
տեաւ թէկ, աէրութիւնն ալ մեծ  
կայսր մը կորոնցու:

Ահա Զօնարաս, Կէթրէնս, Թէ-  
քան և Սիմէնս պատմագիւներէ  
քազուած շատ ամփոփ կենսագրա-  
կան գրուած մը Արծունի Լեւոնի որ  
խթանապւ գալով իր քարութեան,  
ճարուարութեան և խորամանկութեան  
չորսիւ կարուացաւ Բիրւանկիոր դա-  
շուն վրայ բազմով և կայսր հաշակ-  
ուելով եօթնուկէս տարի կառավարել  
երկիրը և իրեւ վեհապետ մեծ գոր-  
ծեր տեսնել:

— Լեւոն կայսրը սպաններ են  
այս զիշեր:

Նիկենիոր լուս կեցաւ պահ մը և  
յետոյ հառաչեց:

— Եկեղեցին թշնամիէ մը ապա-  
տեաւ թէկ, աէրութիւնն ալ մեծ  
կայսր մը կորոնցու:

Ահա Զօնարաս, Կէթրէնս, Թէ-  
քան և Սիմէնս պատմագիւներէ  
քազուած շատ ամփոփ կենսագրա-  
կան գրուած մը Արծունի Լեւոնի որ  
խթանապւ գալով իր քարութեան,  
ճարուարութեան և խորամանկութեան  
չորսիւ կարուացաւ Բիրւանկիոր դա-  
շուն վրայ բազմով և կայսր հաշակ-  
ուելով եօթնուկէս տարի կառավարել  
երկիրը և իրեւ վեհապետ մեծ գոր-  
ծեր տեսնել:

— Լեւոն կայսրը սպաններ են  
այս զիշեր:

Նիկենիոր լուս կեցաւ պահ մը և  
յետոյ հառաչեց:

— Եկեղեցին թշնամիէ մը ապա-  
տեաւ թէկ, աէրութիւնն ալ մեծ  
կայսր մը կորոնցու:

Ահա Զօնարաս, Կէթրէնս, Թէ-  
քան և Սիմէնս պատմագիւներէ  
քազուած շատ ամփոփ կենսագրա-  
կան գրուած մը Արծունի Լեւոնի որ  
խթանապւ գալով իր քարութեան,  
ճարուարութեան և խորամանկութեան  
չորսիւ կարուացաւ Բիրւանկիոր դա-  
շուն վրայ բազմով և կայսր հաշակ-  
ուելով եօթնուկէս տարի կառավարել  
երկիրը և իրեւ վեհապետ մեծ գոր-  
ծեր տեսնել:

— Լեւոն կայսրը սպաններ են  
այս զիշեր:

Նիկենիոր լուս կեցաւ պահ մը և  
յետոյ հառաչեց:

— Եկեղեցին թշնամիէ մը ապա-  
տեաւ թէկ, աէրութիւնն ալ մեծ  
կայսր մը կորոնցու:

Ահա Զօնարաս, Կէթրէնս, Թէ-  
քան և Սիմէնս պատմագիւներէ  
քազուած շատ ամփոփ կենսագրա-  
կան գրուած մը Արծունի Լեւոնի որ  
խթանապւ գալով իր քարութեան,  
ճարուարութեան և խորամանկութեան  
չորսիւ կարուացաւ Բիրւանկիոր դա-  
շուն վրայ բազմով և կայսր հաշակ-  
ուելով եօթնուկէս տարի կառավարել  
երկիրը և իրեւ վեհապետ մեծ գոր-  
ծեր տեսնել:

— Լեւոն կայսրը սպաններ են  
այս զիշեր:

Նիկենիոր լուս կեցաւ պահ մը և  
յետոյ հառաչեց:

— Եկեղեցին թշնամիէ մը ապա-  
տեաւ թէկ, աէրութիւնն ալ մեծ  
կայսր մը կորոնցու:

Ահա Զօնարաս, Կէթրէնս, Թէ-  
քան և Սիմէնս պատմագիւներէ  
քազուած շատ ամփոփ կենսագրա-  
կան գրուած մը Արծունի Լեւոնի որ  
խթանապւ գալով իր քարութեան,  
ճարուարութեան և խորամանկութեան  
չորսիւ կարուացաւ Բիրւանկիոր դա-  
շուն վրայ բազմով և կայսր հաշակ-  
ուելով եօթնուկէս տարի կառավարել  
երկիրը և իրեւ վեհապետ մեծ գոր-  
ծեր տեսնել:

— Լեւոն կայսրը սպաններ են  
այս զիշեր:

Նիկենիոր լուս կեցաւ պահ մը և  
յետոյ հառաչեց:

— Եկեղեցին թշնամիէ մը ապա-  
տեաւ թէկ, աէրութիւնն ալ մեծ  
կայսր մը կորոնցու:

Ահա Զօնարաս, Կէթրէնս, Թէ-  
քան և Սիմէնս պատմագիւներէ  
քազուած շատ ամփոփ կենսագրա-  
կան գրուած մը Արծունի Լեւոնի որ  
խթանապւ գալով իր քարութեան,  
ճարուարութեան և խորամանկութեան  
չորսիւ կարուացաւ Բիրւանկիոր դա-  
շուն վրայ բազմով և կայսր հաշակ-  
ուելով եօթնուկէս տարի կառավարել  
երկիրը և իրեւ վեհապետ մեծ գոր-  
ծեր տեսնել:

— Լեւոն կայսրը սպաններ են  
այս զիշեր:

Նիկենիոր լուս կեցաւ պահ մը և  
յետոյ հառաչեց:

— Եկեղեցին թշնամիէ մը ապա-  
տեաւ թէկ, աէրութիւնն ալ մեծ  
կայսր մը կորոնցու:

Ահա Զօնարաս, Կէթրէնս, Թէ-  
քան և Սիմէնս պատմագիւներէ  
քազուած շատ ամփոփ կենսագրա-  
կան գրուած մը Արծունի Լեւոնի որ  
խթանապւ գալով իր քարութեան,  
ճարուարութեան և խորամանկութեան  
չորսիւ կարուացաւ Բիրւանկիոր դա-  
շուն վրայ բազմով և կայսր հաշակ-  
ուելով եօթնուկէս տարի կառավարել  
երկիրը և իրեւ վեհապետ մեծ գոր-  
ծեր տեսնել:

— Լեւոն կայսրը սպաններ են  
այս զիշեր:

Նիկենիոր լուս կեցաւ պահ մը և  
յետոյ հառաչեց:

— Եկեղեցին թշնամիէ մը ապա-  
տեաւ թէկ, աէրութիւնն ալ մեծ  
կայսր մը կորոնցու:

Ահա Զօնարաս, Կէթրէնս, Թէ-  
քան և Սիմէնս պատմագիւներէ  
քազուած շատ ամփոփ կենսագրա-  
կան գրուած մը Արծունի Լեւոնի որ  
խթանապւ գալով իր քարութեան,  
ճարուարութեան և խորամանկութեան  
չորսիւ կարուացաւ Բիրւանկիոր դա-  
շուն վրայ բազմով և կայսր հաշակ-  
ուելով եօթնուկէս տարի կառավարել  
երկիրը և իրեւ վեհապետ մեծ գոր-  
ծեր տեսնել:

— Լեւոն կայսրը սպաններ են  
այս զիշեր:

Նիկենիոր լուս կեցաւ պահ մը և  
յետոյ հառաչեց:

— Եկեղեցին թշնամիէ մը ապա-  
տեաւ թէկ, աէրութիւնն ալ մեծ  
կայսր մը կորոնցու:

Ահա Զօնարաս, Կէթրէնս, Թէ-  
քան և Սիմէնս պատմագիւներէ  
քազուած շատ ամփոփ կենսագրա-  
կան գրուած մը Արծունի Լեւոնի որ  
խթանապւ գալով իր քարութեան,  
ճարուարութեան և խորամանկութեան  
չորսիւ կարուացաւ Բիրւանկիոր դա-  
շուն վրայ բազմով և կայսր հաշակ-  
ուելով եօթնուկէս տարի կառավարել  
երկիրը և իրեւ վեհապետ մեծ գոր-  
ծեր տեսնել:

— Լեւոն կայսրը սպաններ են<br



ՏՈՆԱԿԱՆ ՕՐԵՐԵ ԿԸ ՄՈՏԵՆԱՆ

Իւր պէտք է երայ զուարհանալու եւ զրօնելու

ՄԽԱՅԱՆ ՓԻԳԱՐ ՃԱՇԱՐԱՆ  
ԳՐԵԶՐԱՏՈՒՆ

որ Պէտքուի ամէնէն հաճելի և ազնուական մթնոլորտը ունի: Թարմ և պազ գործելուր, օգի եւ այլ բժմգելներ, տաք և պաղ ընտրի և ախորդանամ աղանդերներով: Գիները խիստ աժան:

Անբերի սպասարկութիւն

Այցելութիւն մը կը բաւէ

Պէյզլու, Խորիլալ նաստէսի «Օ Լիօն» վահառատան գէմ

## Ա Հ Հ Շ Ֆ Ր Ա Ւ Թ Ի Ւ Ն

«Գազաններ, ժառանգական, կայուածական, էվգաֆի տուրքի՝ գործեր, «Քերազի», «ՀՀ ֆուն ֆէրազի», «Բնիթի քարշի»: Ժառանգական գործեր, ամէն տեսակ տանելիքներու և մուռնակներու հնատարեցում, Անգարացի և Խոթանուով լայտական բաշտուստանց մէջ

ԽՈՐՀՐԴԱԿՑՈՒԹԻՒՆՔ ՁՐԻ

## ԴԻՄԵ ՄՈՆՈՒԿ ՎՈՍՄԵԱԳՈՒՀ

Ամեն օր ժամը 1 2-14 եւ 16-17 Խորանարդ Պահու զարու.

Նական ՌԱՎԱՐԵԼԵՐ

Պէտքիրմէրու ոսկագ, ծիրին խան 3րդ յարկ թիւ 10  
ճիշդ Պիրիննի Վաքը իւսնին դիմացը:

## ԵՇԵ Կ'ՈՒԶԵՔ ՀԱՐՍԱՆԱԼ

ԶԵՐ ՎԻՃԱԿԱՆՆՈՒԹԵԱՆ ՏՈՄՍԱԿՆԵՐԸ ԳՆԵՑԵՔ

ՀԱՐՊԻԵ, Ա. ՆԻՀԱՐԵԱՆԻ ԿԻՇԵՒՆ

Կ'ըսն թէ մարդ իր ձեռքովը կը դրժ-  
մազգանայ կամ կ'երջանկանայ: Խօսք մըն  
է, որուն հաւատացողն ալ չի հաւատացողն  
ալ անզամ մը պէտք է փորձէ, զներով  
մարեզլիք օգանաւային տամակ՝ մը Հար-  
պիէ Ա. Նիհարեան կիշէէն, որուն ցարգ  
ծախսած տամասկները խոհակէ երջանկու-  
թեան և բաղդիք փորձաքար եղած՝ ևն բազ-  
մաթիւ անձեր երջանկացներզ: Անզամըն  
գնեցէք տոմսակ մը հայ երխառարգին  
բազդաբեր կիշէէն:



## Շ Ա Հ Ն Ա Զ Ա Ր

## ԱՐԴԻԱԿՈՆ ԴԵՐՉԱԿՈՍԹԻՆ

Պահէ Գարու, Պօրսայի դէմ, Մինէ խան, Ա. յարէ

Իր բազմաթիւ յարգոյ յանախորդներուն կը ծանուցանէ թէ իր յանախորդն մէջ մասնաւոր խնամքով կը պատրաստուին ֆրացի,  
սմօքնի, ժաքէի Ա. թայլի և այլ զանազան հապուասներ, ամենա-  
վերջին նորաձեւութեանց համաձան, խսա գիւրամատչելի պին-  
ուով, անզի. և ֆրան: տոկուն կիրասաններով, լաւ ծախքերով ու  
մաքոր, գործաւորութեամբ, ճաշկաւոր և անթերի ձեռով:

Անզամ մը այցելել կը բաւէ

## ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ Կ. ՔԷՇԵՃԵԱՆ

## ԿԱԶԱՌ-ԱՑՈՒՆ ԿԵՐՊԱՍԵՂԻՆՈՑ

Անզ ամբաւ անուակ տակուն և առաջնակարգ կերպասներ:

Ղալարիա, Հարանքը փողոց. թիւ 36

Մեր յանախորդն առուաւոր ընողները բացարձակապէս կը նան  
վասա ըլլայթէ երբեք չափուն, սրովնեւու մեր անշեղ և  
անշեղին պիտունքն է:

## ՊԱՏՈՒԱՆՈՐՈՒԹԻՒՆ

## ՈՒՂՂԱՄՏՏՈՒԹԻՒՆ

## ԵՒ ՔԻՉՈՎ ՇՊԱՀԱՆԱԾԱՆ

## ԵՐԻՑ Ա Ս Ա Ր Դ Ն Ե Ր

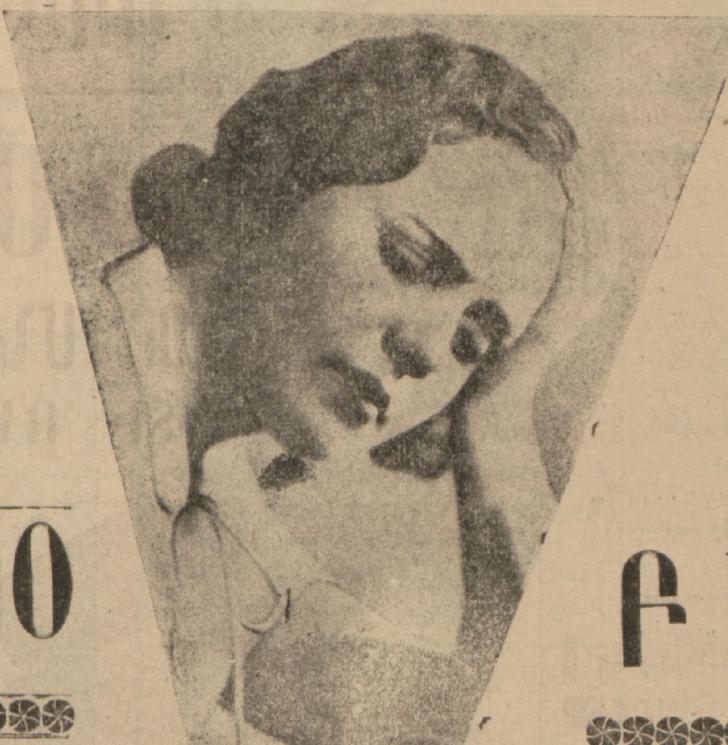
Երէ կ'ուզէք վայելու մինչեւ մինչեւ սատէն, ըի յագուս  
մը ունենալ, անվարան դիմեցէն հաւաջնակարգերածակ

## ՀՐԱՆԴ ՏԱՏՈՒԹԵԱՆԻ

Սուլան Համամ, Ճամբարպար խան, Բ. յարէ թիւ 8

ԽՈՆԱՀՈՒԹԵԱՆ  
ՊԱՂԱՌՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԿՈՒՓԻ ԴԵՄՊԱԶ-  
ՊԱՆՈՒԵ-  
ԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

## ԱԼԿՈ

ԳՈՐԾԱ-  
ԾԵՑԷՔ  
ՄԻՄ ԻԱՅՆ

## ԲԱՆ

## ALGOPAN

ԿԸ ԳՏՆՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐՈՒՆ ՄԵԶ

Կեդրոնատեղի՝ Պէյզլու, Կալարասարայ, Թօմարլեան պանդոկի գէմ,  
«ԿԱԼԱՐԱՍԵՐԱՅ ԷՃԱՆԱԷՍԻ» դեղարանը, ԱՀՄԵՏ ՃԵՎԱԾ:

## ՀԱԶԻ ԴԵՂԵՐՈՒՆ

ՄԱԷ Զ

## ԱՄԵՆԵ ԶՈՐԱԿՈՐԾ

## ԵՒ ԱԶԴԵՑՈՒԹԻՒՆԸ

## Վ ՃՌ Ա Կ Ա Ն

ՔՈՒԼՈՒ հազի դեղէն  
կրնան օգտուի նաեւ  
մանուկները

## ԿՈԿՈ



## ՍԱԿԱՐԱՆ

26 Դեկտեմ. 1936 թ.

ԹՐԱԴԻՐՈՒՄԵՐ	
Պանք. Օթօման	244.
Թրաման ոսկի	1012.
Աթրպլն	620.
Լիրէթ	130.
Ֆրանք ֆրանական	116.
Չուլցերիական ֆրանք	575.
Պելիսական ֆրանք	85.
Տրամուի	23.
Լէյ	14.
Լէվա	23.
Տօբար	126.
Ռայխսմարք	26.

ՊԱՐԱՄԱՓԻՆԹԵՐ  
ԻՒ ԲԱՌԱԲՈՒԹԵՐ

Քրէտի Ֆանսիէ	1903	102.50
»	1911	96.50
Ներքին ֆոխառութիւն	99.25	
Սըլազ	99.75	
Անտոլու պարտաթուղթ. Ա. Բ.	140.90	
Պան Անտոլու	44.15	
Անտոլու բաժ.	24.35	
Պան Օթօման Բանք.	384.	
Թրամվէ բաժ.	18.	
Ռէժի	1.80.	
Շիրքէթի Հայրիք	16.	
Ի Պանքարը	10.20	
Պամոնիք	9.75	
Կերպ. Դրամատուն	90.25	
Բարափ	10.10	
Տէրքաս	11.25	
Միման Արարան	13.30	
Խնի Թիւրք Ա.	22.65.	
»	21.25	

## ԴՊՐՈՑ ԳԱՅՈՂ

## ԶԵՐ ԶԱՒԱԿՆԵՐՈՒՆ

Կարմրախան, տիբէրէ, հար-  
բուխ, կոկր եւ կոկորդի հի-  
ւանդութիւն առնելէ զերծ  
պանու համար, անոնց պա-  
յառակներուն մէջ դրէ մէջ  
մէկ տուփ:

## ԱՐՐԻՏՈԼ

որ կոկորդի եւ պատմենիքի  
անհանգստութիւններն ու տու-  
փու կ'անցնեն:

Ա.մ.ն դեղարան կայ

15 հասնոց տուփը 35 դր.

40 հասնոցը 70 դր.

ՔԱՂԱՔԱՓԵՏԿԱՆ, ԹԱՏՐՈՆ  
ՕԲԵՐԵԹ

Ֆրանսական բատրուն

Այս գիշեր, ժամը 20.30ին

ՀԵՅԱՆ ՄԵԶՆՈՒԹԻՒՆ

Հեղուական բարձր մէջուն

Կիրակի օտեր ցերեկոյք՝ ժամը 15.30ին

Թէրէպահ բատրուն

Այս գիշեր, ժամը 20.30ին

Պ Ա Պ Ա

Հեղուական բարձր մէջուն

Կիրակի օտեր ցերեկոյք՝ ժամը 15.30ին

## ՊԵՅՈՆԼՈՒ ԵՔՈՆՈՒԻ

Պէյզլու Գալեօննի Գուլուք:

Թիւ 13-15: Հեռ. 41338:

Պուլկարական ածուխ, Բալէ-

մի մէջ փայտ և անթրոսիք

շատ աժան գիներով պիսի

զանէք Դիմեցի ամեռը չեկած